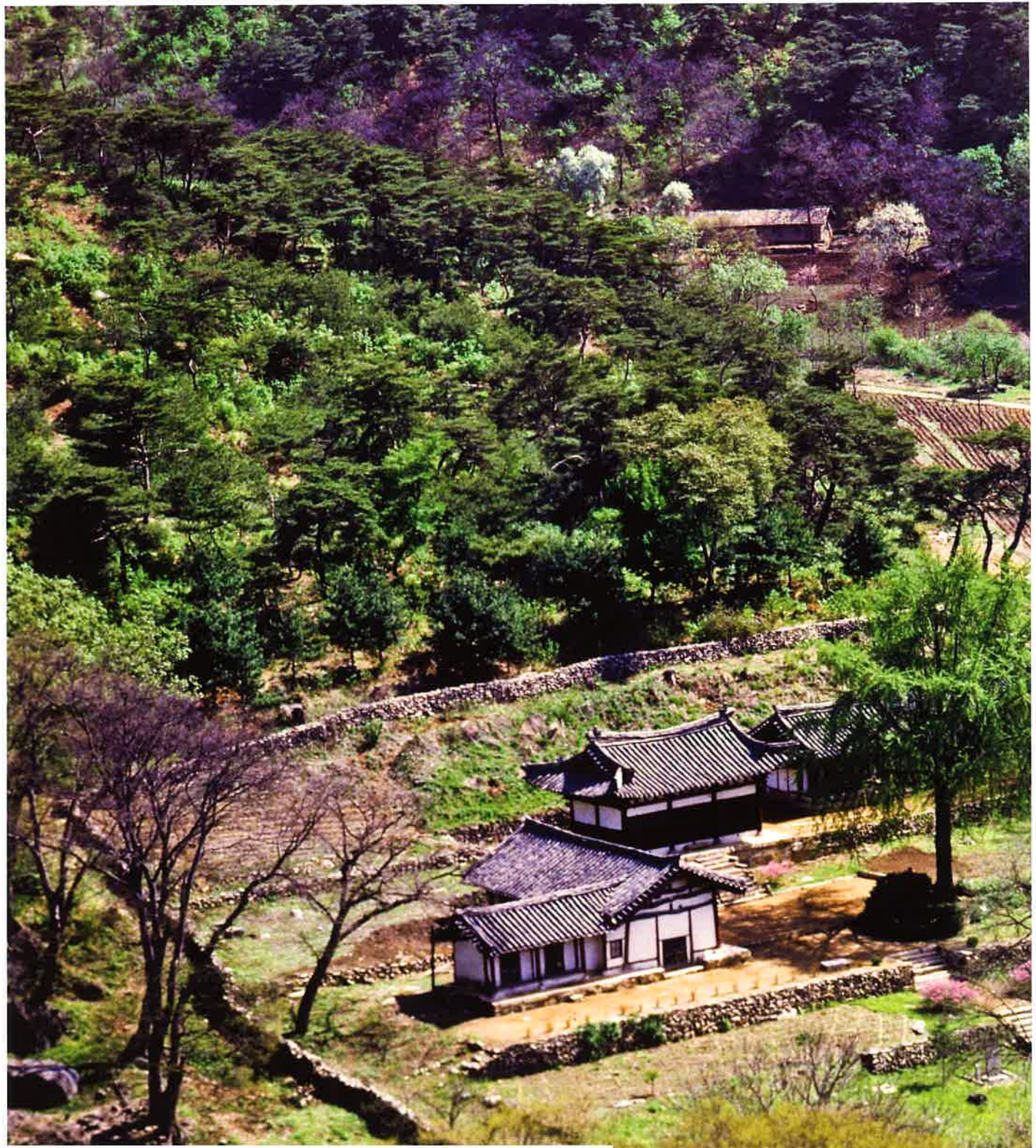
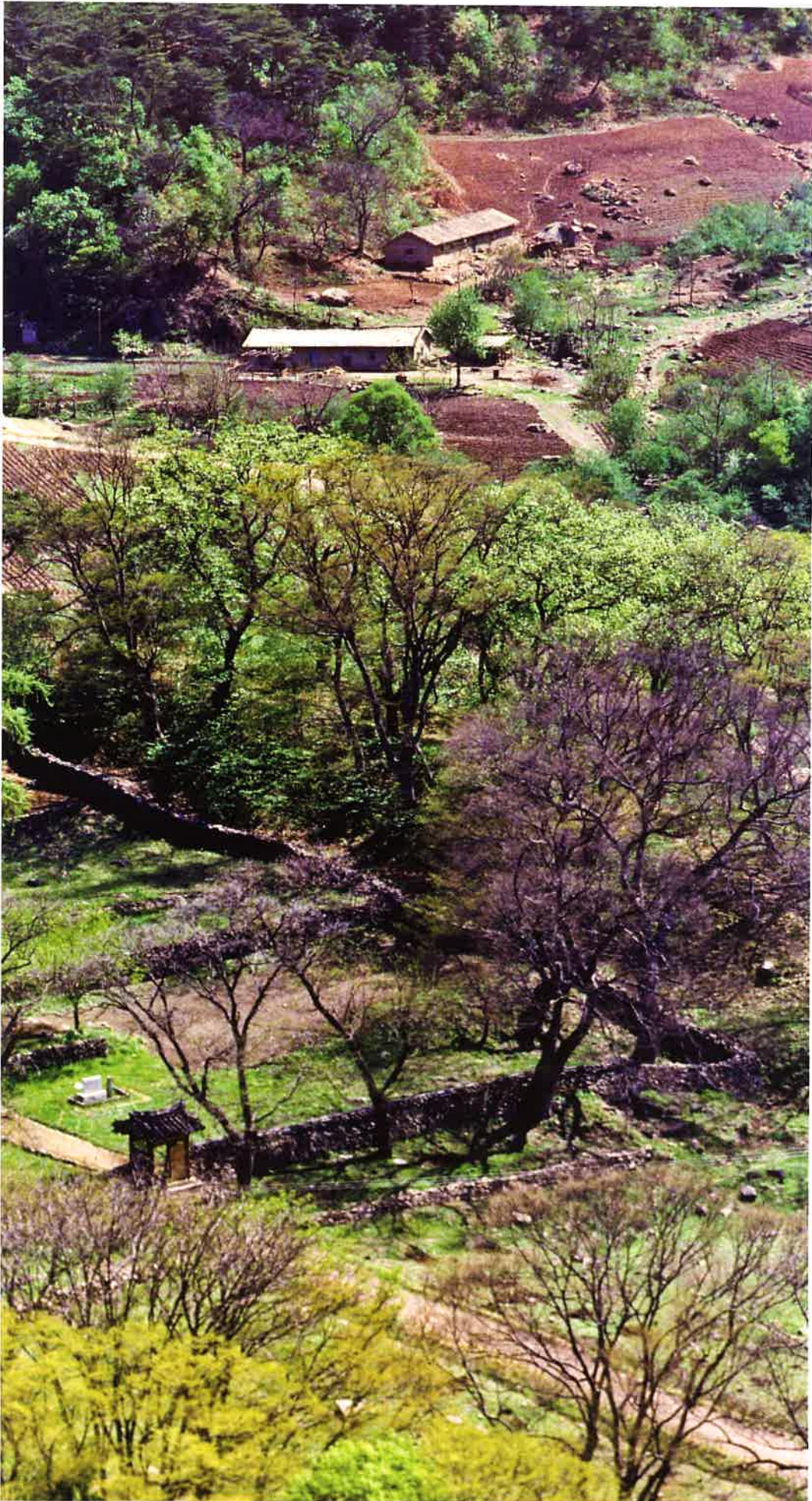

법흥사

法興寺

Pŏp'ŭngsa





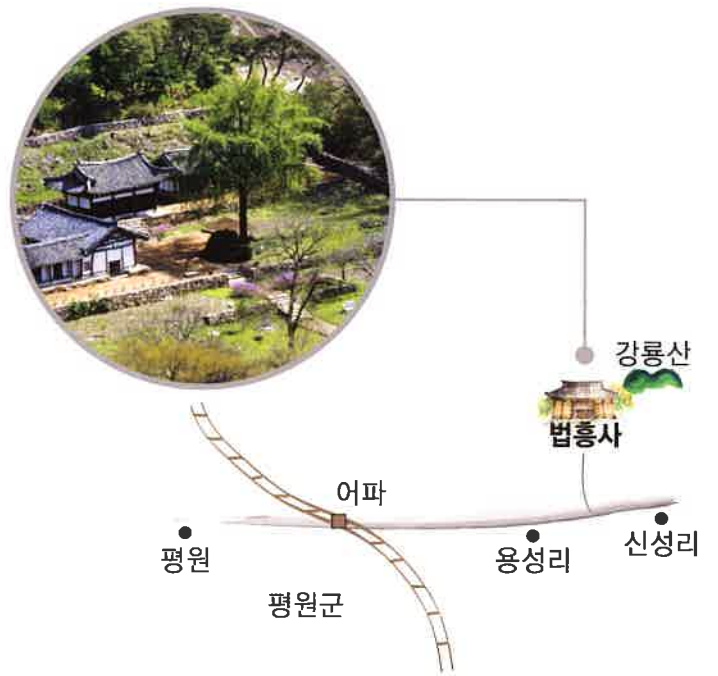
법흥사 원경 / 法興寺 遠景 / distant view, Pöp'ungsä

법흥사 연혁

- 평안남도 평원군 신성리 강룡산 기슭에 있다.
- 고구려 시기 창건
- 1123(고려 인종 1)~1125년 중건
- 1401년(조선 태종 1) 장경각 건립
- 18세기 초 삼화상각 중수
- 1759년(영조 35) 중건

The history of Pöp'ungsä(法興寺)

- Located in at the foot of Kangnyong mountain in Sinsöng-ri, P'yöngwön-gun, Pyöngannam-do
- Founded Koguryö period
- Re-constructed in 1123(1st year of King Injong, Koryö)
- Changgyönggak was established in 1401 (1st year of King T'aejong, Chosön)
- Samhwäsanggak was re-constructed in early 18th century
- Re-constructed in 1759 (35th year of King Yöngjo, Chosön)





일제강점기 범흥사 전경 / 日帝强占期 法興寺 全景
whole view of Japanese occupation period, Pöp'üngsa

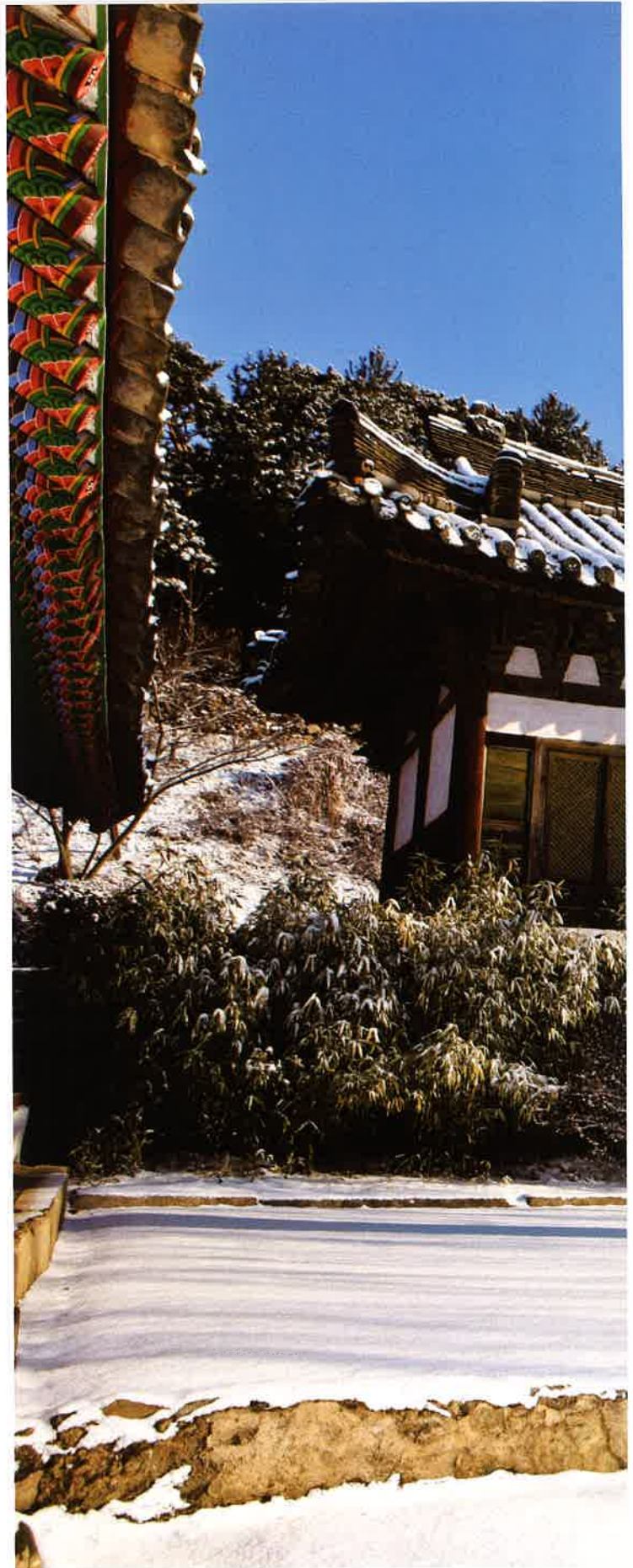


극락전 편액 / 極樂殿 扁額 / tablet, Kügnakchön hall

극락전은 정면 3칸(9m), 측면 2칸(6.3m)의 익공식합각집으로 조선 후기에 새로 지어졌다.

Kügnakchön hall was newly built in Chosön period as Ikkong structural gable with 3 front aspects(9m) and 2 side aspects(6.3m).

극락전 전경 / 極樂殿 全景
whole view, Kügnakchön hall



범흥사는 고구려 때부터 있었던 것으로 추정되며, 그 후 황폐화된 것을 고려 때인 1123년부터 1125년 사이에 크게 중축하였다. 현재 극락전과 장경각, 삼화상각, 승방이 있는데, 모두 조선 시기에 고쳐 지은 것이다.

나옹·무학·지공대사의 화상을 안치한 삼화상각은 18세기 초에 중수한 건물이며, 주전인 극락전은 근래에 다시 지은 건물이다. 임진왜란 때 서산대사가 전국의 승려들에게 왜군을 반대하여 일어설 것을 호소하고, 이곳에서 1,500여 명의 승군을 조직했다는 기록이 전한다.



Pöp'üngsa(法興寺) is presumed to have been since Koguryö period, and the devastated temple was restored largely from 1123 to 1125 of Koryö period. In current, there are Küngrakchön, Changgyönggak, Samhwasanggak and Süngbang and all of these were repaired and restored in Chosön period.

Samhwasanggak was restored in early 18th century and the portrait painting of great Buddhist priest Raong, Muhak and Chigong layed in this. Küngrakchön, main temple, was restored in modern period. Great Buddhist Master, Sösan appealed monks nationwide resistance against the Japanese invading army in 1592, organized army with 1,500 monks in this place according to the records.



극락전 앞면 / 極樂殿 前面 / front, Kungnakchön hall



극락전 측면 / 極樂殿 側面 / side, Kungnakchön hall





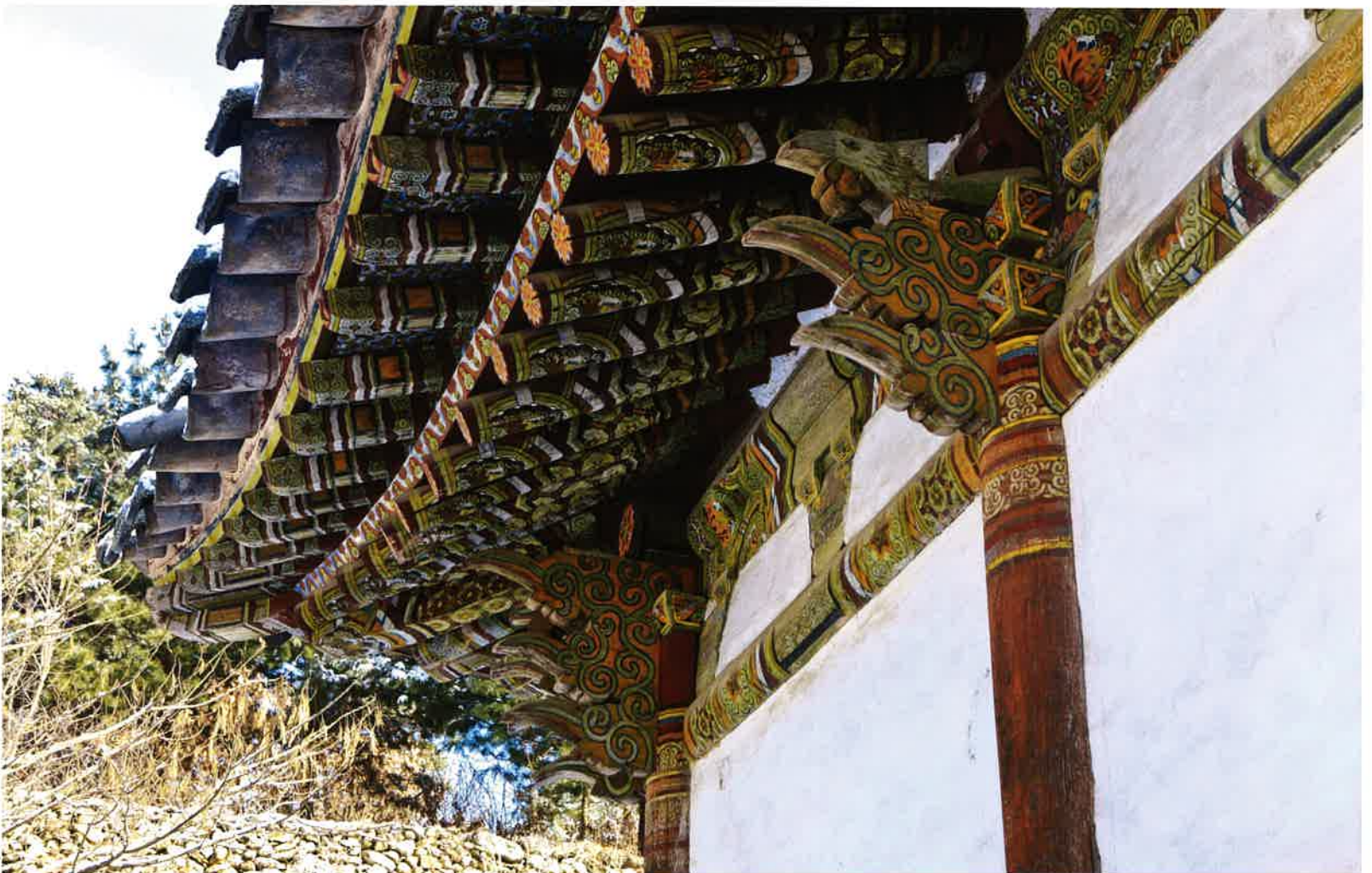
극락전 앞면 공포와 부연 / 極樂殿 前面 棋包·附椽 / front brackets and flying rafter, Kungnakchön hall



극락전 앞면 주상포 / 極樂殿 前面 柱上包 / brackets above front columns, Kungnakchön hall



극락전 서쪽 측면 / 極樂殿 西側面 / western side, Küngnakchön hall



극락전 서쪽 측면 주상포 / 極樂殿 西側 柱上包 / brackets above western columns, Küngnakchön hall



극락전 뒷면 / 極樂殿 後面 / backward side, Kungnakchön hall



극락전 동쪽 측면 / 極樂殿 東側面 / eastern side, Kungnakchön hall



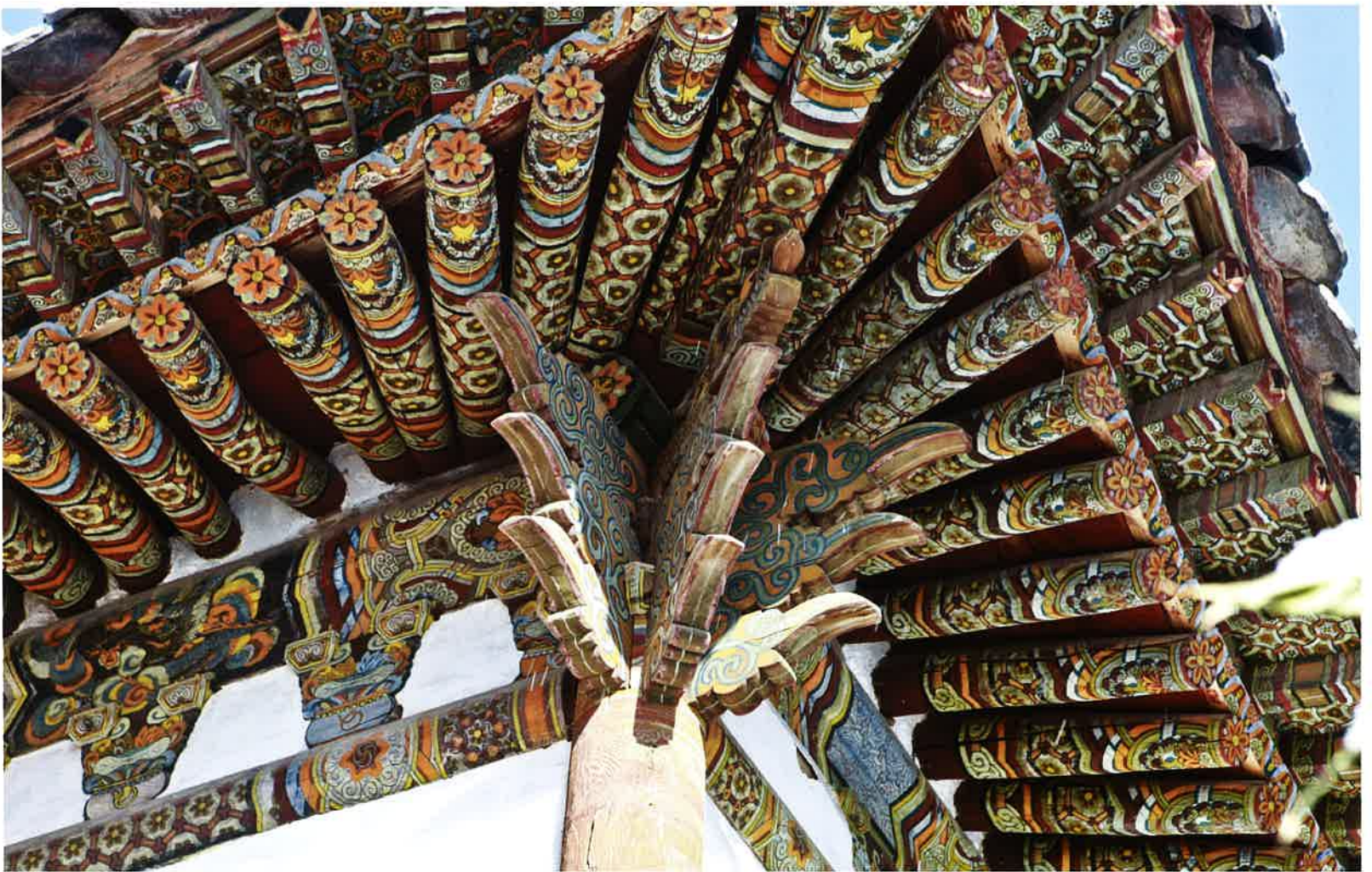
극락전 서쪽 뒷면 귀포 / 極樂殿 西側 後面 耳包 / western back corner brackets, Kūngnakchōn hall



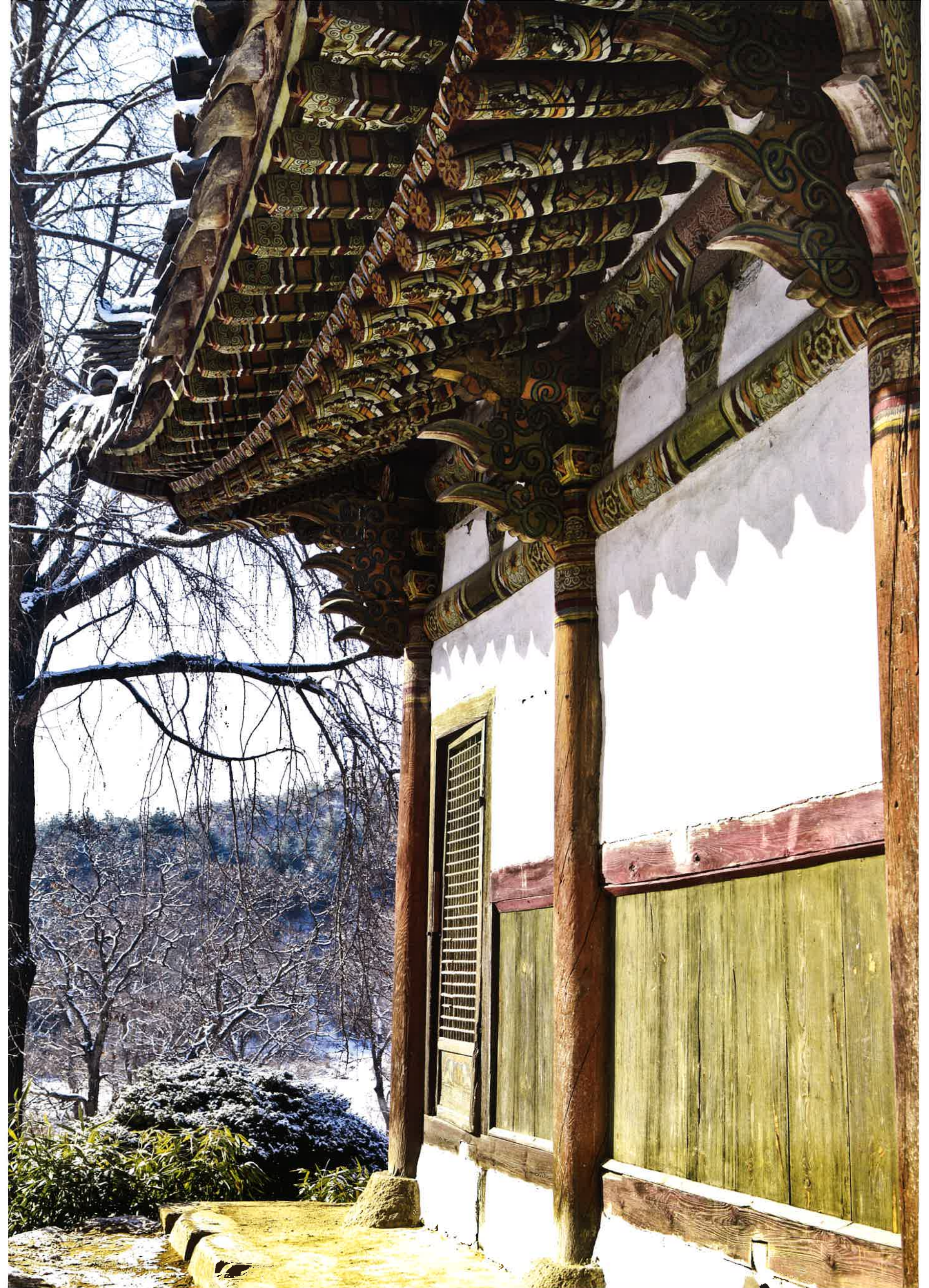
극락전 뒷면 주상포 / 極樂殿 後面 柱上包 / brackets above backward columns, Kūngnakchōn hall



극락전 동쪽 측면 / 極樂殿 東側面 / eastern side, Kungnakchön hall

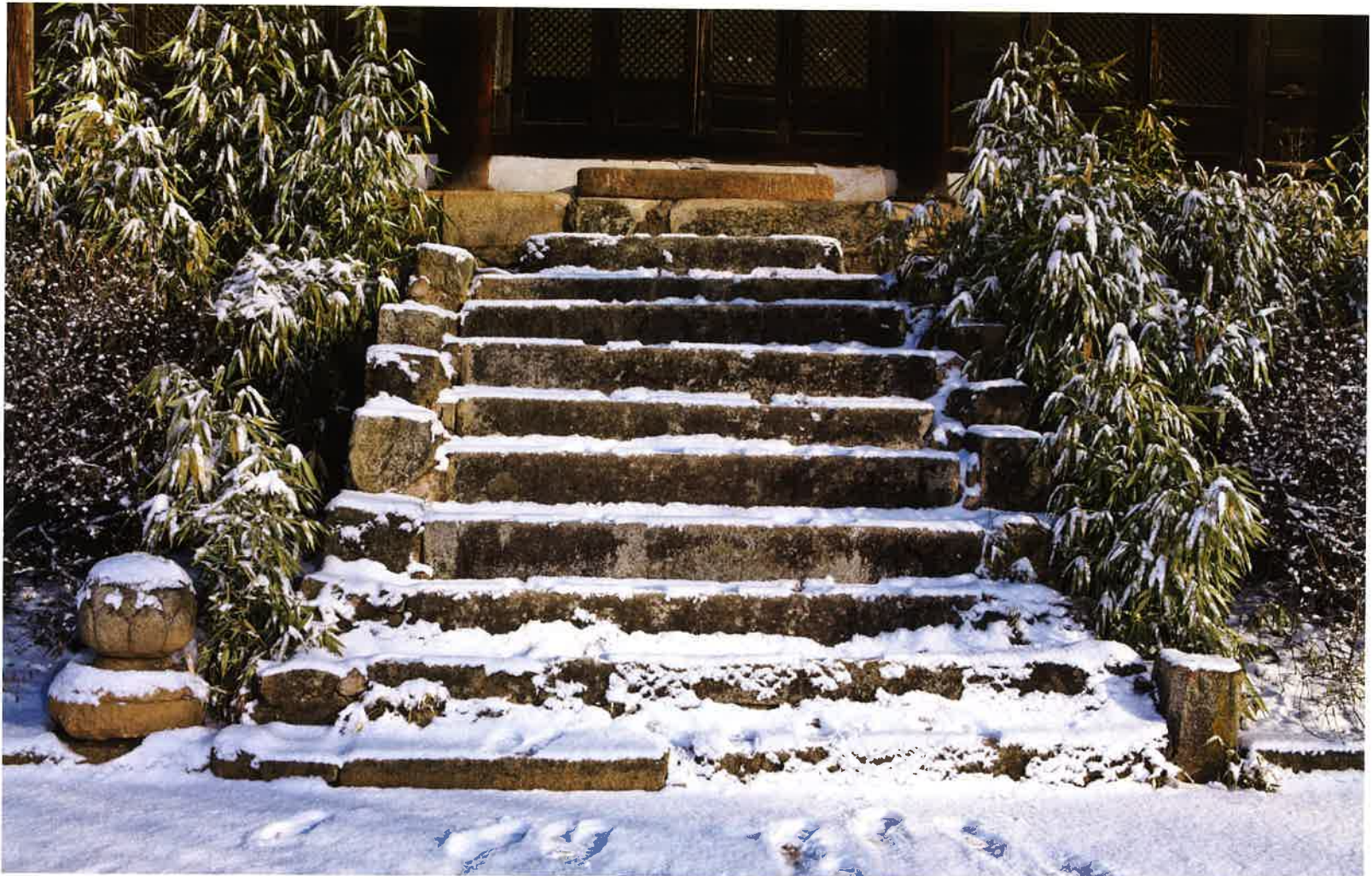


극락전 앞면 동쪽 귀포 / 極樂殿 前面 東側 耳包 / front eastern corner brackets, Kungnakchön hall





극락전 주춧돌 / 極樂殿 礎石 / plinths, Kūngnakchón hall



극락전 앞 계단 / 極樂殿 前面 階段 / front stairs, Küngnakchön hall



극락전 앞 기단과 계단 / 極樂殿 前面 基壇·階段 / front stylobate and stairs, Küngnakchön hall





극락전 내부 반자 / 極樂殿 內部 天障
ceiling, Kungnakchön hall



극락전 내부 불단 위 화반 / 極樂殿 內部 佛壇 上部 花盤
Hwaban above Buddhist altar, Kungnakchön hall



극락전 내부 동쪽 앞면 빗반자 별화 / 極樂殿 內部 東側 前面 斜天障 別畫
attached painting on eastern front inclined ceiling, Kungnakchön hall



극락전 내부 빗반자 별화 / 極樂殿 內部 斜天障 別畫
attached painting on inclined ceiling, Kungnakchön hall



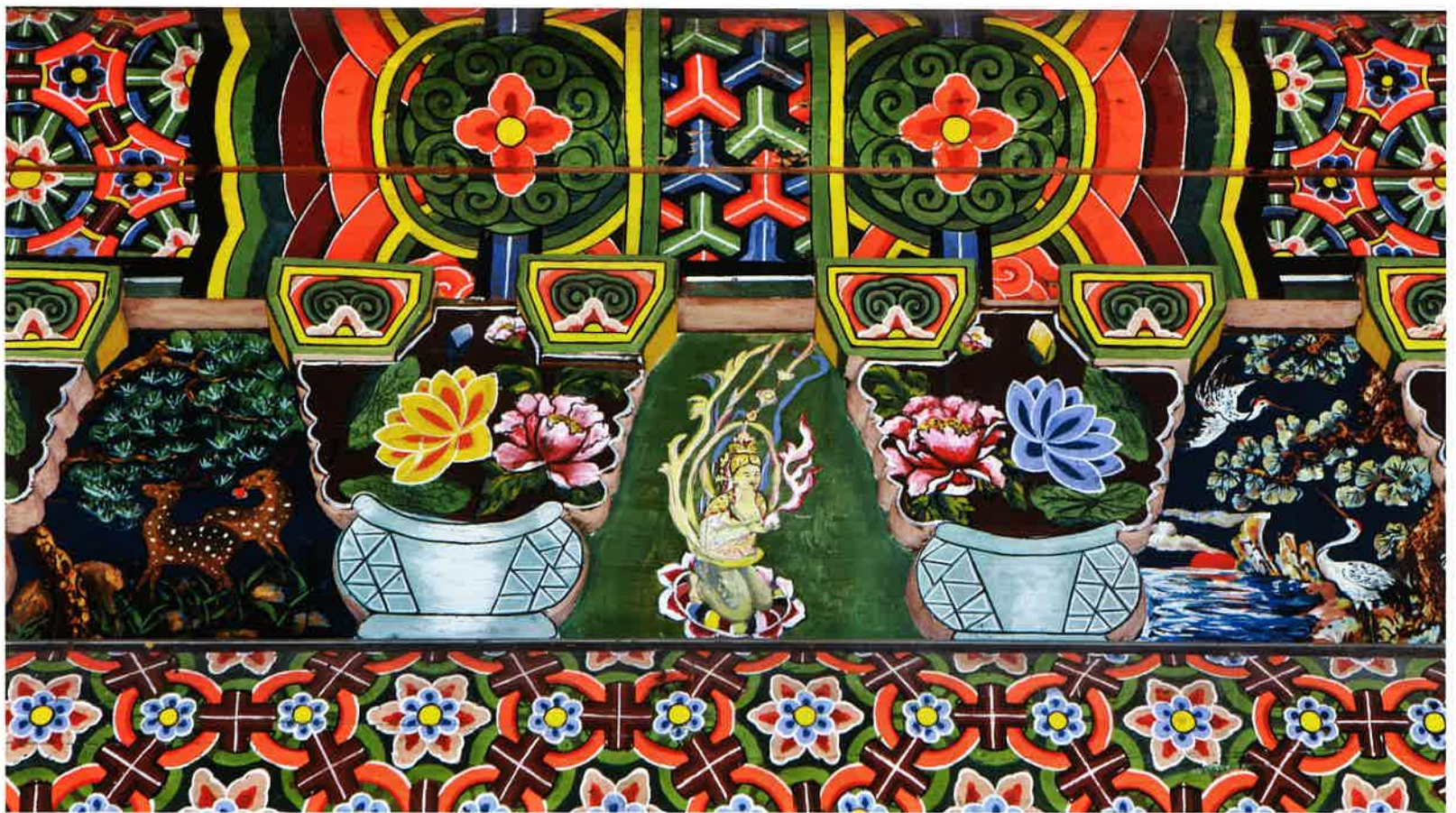
극락전 내부 반자 / 極樂殿 內部 天障 / ceiling, Kungnakchön hall



극락전 내부 소란반자 / 極樂殿 內部 格子天障 / latticed ceiling, Kungnakchön hall



극락전 내부 전경 / 極樂殿 內部 全景 / inside whole view, Kungnakchön hall



극락전 불단 위 포벽 별화 / 極樂殿 佛壇 上府 包壁 別畫 / attached painting of wood above Buddhist altar, Kungnakchön hall



극락전 내부 동쪽 벽체 / 極樂殿 內部 東側 壁體 / eastern wall, Kungnakchön hall



극락전 내부 서쪽 벽체 / 極樂殿 內部 西側 壁體 / western wall, Kungnakchön hall



극락전 내부 앞면 / 極樂殿 內部 前面 / front, Kungnakchön hall



극락전 내부 앞면 화반 / 極樂殿 內部 前面 花盤 / front Hwaban, Kungnakchön hall



극락전 내부 불단과 불상 앞면 / 極樂殿 內部 佛壇·佛像 前面 / front view of Buddhist altar and statue of Buddha, Kungnakchön hall



극락전 내부 불단과 불상 측면 / 極樂殿 內部 佛壇·佛像 側面 / side view of Buddhist altar and statue of Buddha, Kyeongnakchon hall



극락전 아미타여래좌상(96cm) / 極樂殿 阿彌陀如來坐像(96cm) / Amita seated statue(96cm), Küngnakchön hall



극락전 내부 불단 서쪽 주련
 極樂殿 內部 佛壇 西側 柱聯
 western pillar tablet of Buddhist altar,
 Kūngnakchŏn hall



극락전 내부 불단 동쪽 주련
 極樂殿 內部 佛壇 東側 柱聯
 eastern pillar tablet of Buddhist altar,
 Kūngnakchŏn hall



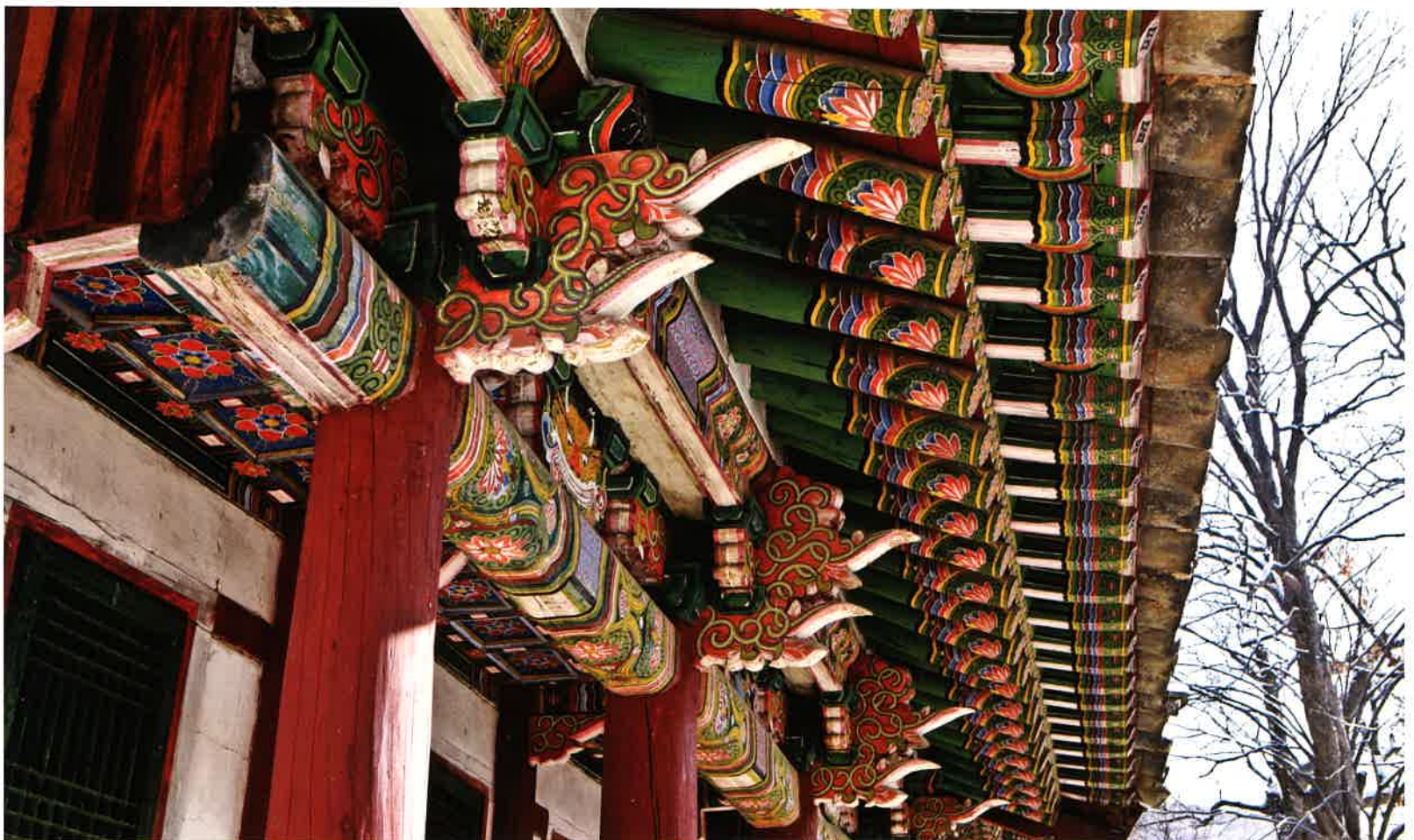
삼화상각 앞면 / 三和尚閣 前面 / front, Samhwasanggak shrine



삼화상각 앞면 액방 / 三和尚閣 前面 額枋 / front lintel, Samhwasanggak shrine



삼화상각 서쪽 측면 / 三和尚閣 西側面 / western side, Samhwasangak shrine



삼화상각 앞면 처마와 공포 / 三和尚閣 前面 軒·拱包 / front eaves and columns, Samhwasangak shrine



삼화상각 앞면 기둥과 공포 / 三和尚閣 前面 平柱·拱包 / front columns and brackets, Samhwasangak shrine



삼화상각 앞면 툃간 / 三和尚閣 前面 退間 / front space with extra poles outside the inner fence, Samhwasangak shrine



삼화상각 서쪽 측면 기단 / 三和尚閣 西側 基壇 / western stylobate, Samhwasanggak shrine



삼화상각 뒷면 / 三和尚閣 後面 / backward side, Samhwasanggak shrine





삼화상각 내부 나옹대사 진영 / 三和尚閣 內部 懶翁大師 眞影 / portrait of great Buddhist priest Raong, Samhwasanggak shrine



삼화상각 내부 지공대사 진영 / 三和尚閣 內部 指空大師 眞影 / portrait of great Buddhist priest Chigong, Samhwasanggak shrine



삼화상각 내부 무학대사 진영 / 三和尚閣 內部 無學大師 眞影 / portrait of great Buddhist priest Muhak, Samhwasanggak shrine



법흥사 범종(1938년) / 法興寺 梵鐘 / temple bell, Pöphüngsa



법흥사 범종 용뉴 / 法興寺 梵鐘 龍鈕
dragon shaped grip of temple bell, Pöphüngsa



법흥사 범종 명문 / 法興寺 梵鐘 銘文
subscription of temple bell, Pöphüngsa



장경각 앞면 / 藏經閣 前面 / front, Changgyōnggak hall



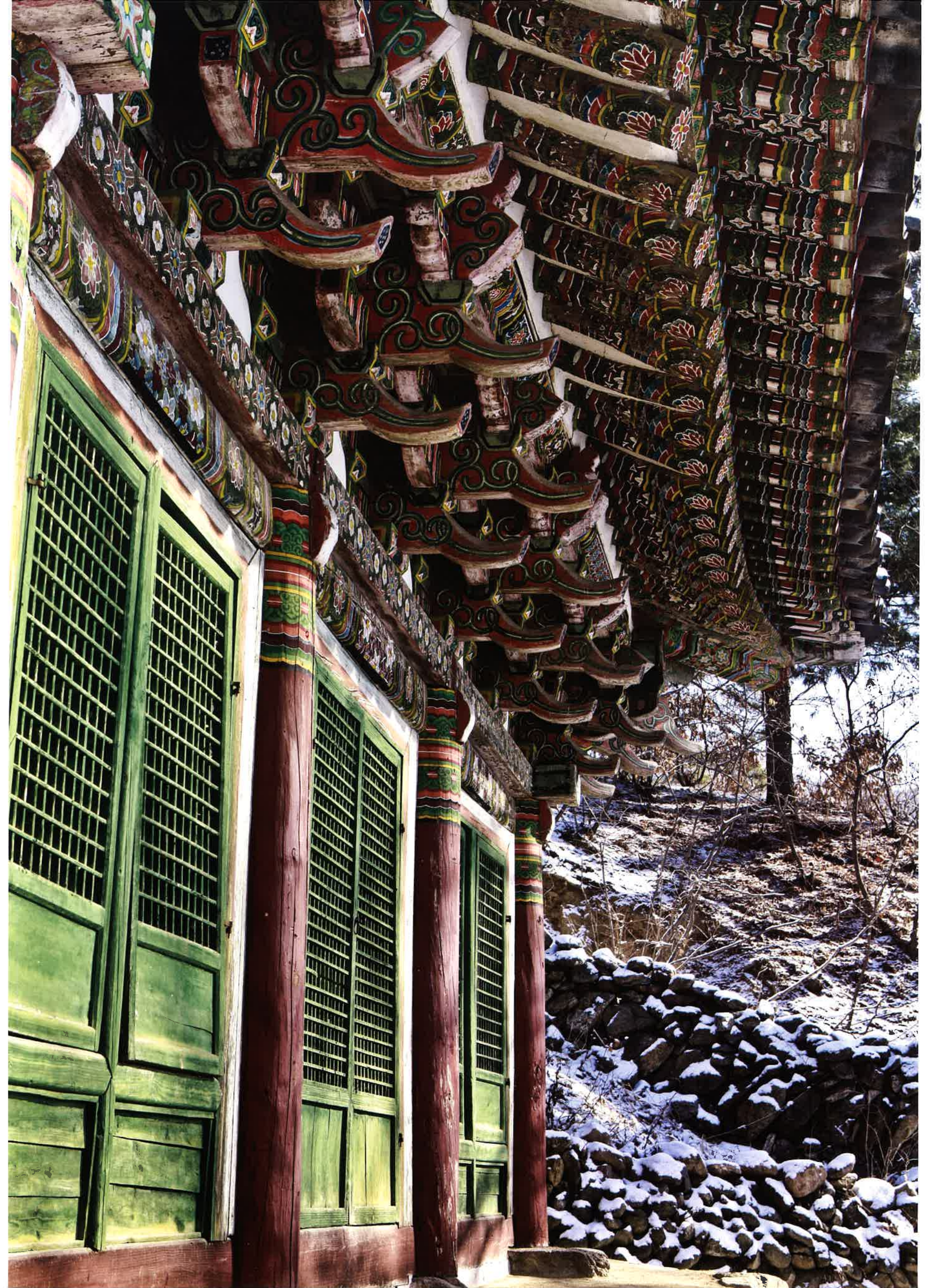
장경각 앞면 주간포 / 藏經閣 前面 柱間包 / brackets between front columns, Changgyōnggak hall

장경각은 1401년에 세워진 것이다. 정면 3칸, 측면 1칸의 겹처마합각집으로 포식건물이다.

안팎이 5포인 두공의 구조 장식은 조선 초기 건축 양식의 특색을 보여준다.

Changgyōnggak was established in 1401. It has 3 front aspects and 1 side aspect layered eaves gabled style.

Structural decoration with 5 poles in and out of represents the features of structural style in early Chosŏn period.





장경각 서쪽 벽체 / 藏經閣 西側 壁體 / western wall, Changgyonggak hall



장경각 앞면 서쪽 귀포 / 藏經閣 前面 西側 耳包 / front western corner brackets, Changgyonggak hall





장경각 내부 반자 / 藏經閣 內部 天障 / ceiling, Changgyönggak hall



장경각 내부 / 藏經閣 內部 / inside, Changgyönggak hall





요사채 앞면 / 寮舍寨 前面 / front, priest's residence



요사채 동쪽 측면 / 寮舍寨 東側面 / eastern side, priest's residence



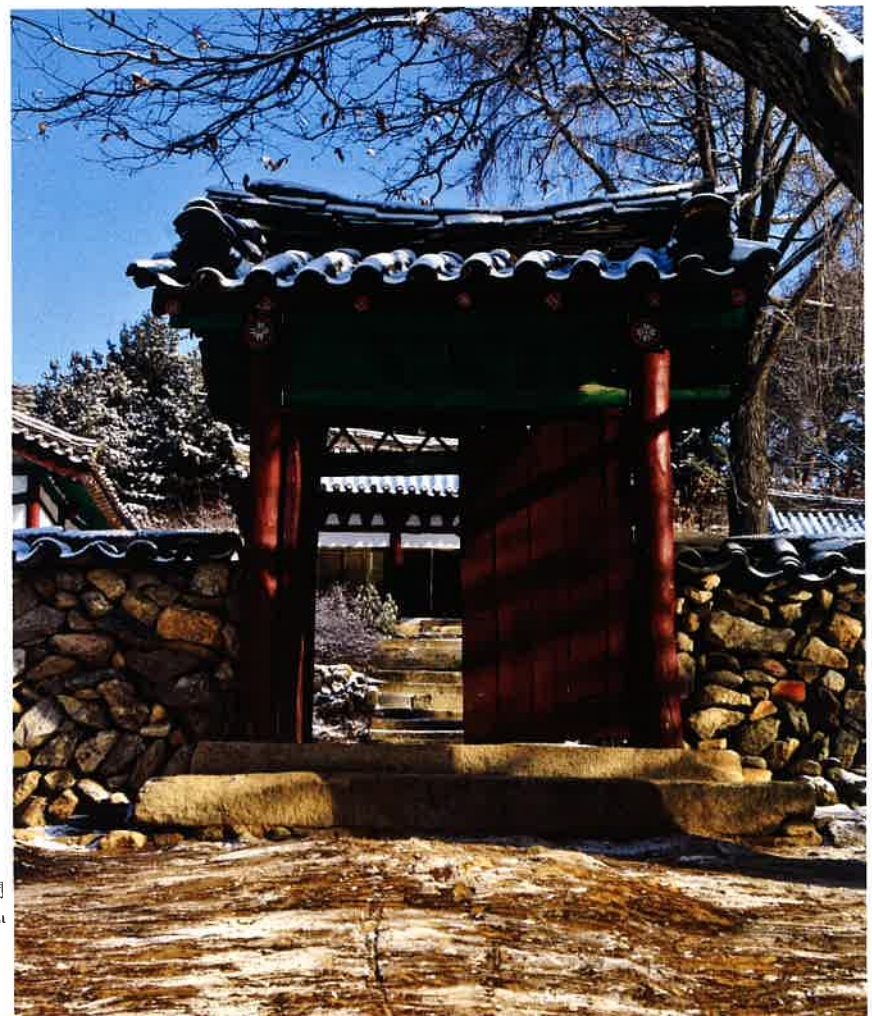
요사채 뒷면 / 寮舍寨 後面 / backward side, priest's residence



요사채 동쪽 측면 벽체 / 寮舍寨 東側 壁體 / eastern wall, priest's residence



법흥사 석장 / 法興寺 石牆 / stone wall, Pöphüngsa





함월당대사 부도 / 涵月堂大師 浮屠 / memorial stupa of great Buddhist priest Hamwöltang



함월당대사 부도비 앞면 / 涵月堂大師 菩薩碑 前面 / front, memorial stupa monument of great Buddhist priest Hamwöltang



함월당대사 부도비 뒷면 / 涵月堂大師 浮屠碑 後面 / backward side, memorial stupa monument of great Buddhist priest Hamwoltang



법흥사사적비 앞면 (보존유적 제1571호) / 法興寺事蹟碑 前面 / front, historical monument of Pöphügsa(the remains No. 1571 for preservation)



법흥사사적비 뒷면 / 法興寺事蹟碑 後面 / backward side, historical monument of Pöphüngsa

찾아보기 ① 평양·평안남도

索引 / index